Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 219

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 219 Bern, Montag 19. September 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, lundi 19 septembre 1949 **No 219**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21650
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Auskündigung von Sparheften.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Soforthilfsgesetz in Westdeutschland (Mitteilung). Péréquation des charges en Allemagne de l'ouest (communiqué).

Chile: Importabgaben. Chili: Impôts à l'importation.

Paraguay: Warenexporte via Buenos Aires. Exportations de marchandises via Buenos-Aires.

Madagascar (y compris le territoire des Comores): Réglementation des exportations.

Schweiz. Nationalbank, Ausweis — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Schweizerischer Geldmarkt.

Clearing- und Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Kureliste Nr. 57).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Karl Feuz-Feuz, Landwirt, im Stechelberg zu Lauterbrunnen, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Inhaber-Schuldbrief vom 25. September 1916, Belege G.Pf. Serie I, Nr. 3314, von Fr. 400, haftend auf der Liegenschaft Lauterbrunnen Grundbuchblatt Nr. 343, dem Gesuchssteller gehörend, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 472[1])

Interlaken, den 13. September 1949.

Der Gerichtsschreiber: Zollinger.

Der Inhaber des vermissten Schuldbriefes Bd. N, Nr. 6571, Rapperswil, datiert 9. Juni 1914, von Fr. 6000, lastend auf Kat.-Nr. 627 an der oberen Bahnhofstrasse, Rapperswil; Schuldnerin: Verband Schweizerischer Konsumvereine, Basel, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von heute an gerechnet, beim Gerichtspräsidium See in Uznach zu melden, andernfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (W 480[3])

Rapperswil, den 20. September 1949.

Im Auftrage des Bezirksgerichtes See,
der Gerichtsschreiber: Dr. A. Oswald.

Inhaber-Schuldbrief von Fr. 10 000, d. d. 8. Juli 1932, 4. Rang, eingetragen Müllheim Pfandprotokoll Band 4, Seite 114, Nr. 42, ursprünglicher Schuldner: Paul Hauser, geb. 1907, Bäckermeister, in Herdern, letzter Schuldner: Ernst Brägger, geb. 1906, Bäckermeister, in Herdern, wird als verloren gemeldet, und es wird der unbekannte allfällige Inhaber aufgefordert, diesen Schuldbrief innert 6 Monaten dem Grundbuchamt Müllheim vorzulegen, im andern Falle der Schuldbrief als Urkunde kraftlos erklärt wird. (W 473[1])

Steckborn, den 13. September 1949.

Gerichtspräsidium Steckborn: Jak. Hanhart.

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000 d. d. 4. April 1941, eingetragen im Grundbuch Weinfelden E.-Bl. Nr. 273, Schuldner und Pfandeigentümer: Dr. med. Bernhard Notter, Arzt, Weinfelden, wird als vermisst gemeldet. Der allfällige Besitzer dieses Schuldtitels wird hiemit aufgefordert, diesen Titel innert der Frist eines Jahres seit der ersten Auskündung beim unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Weinfelden, den 14. September 1949. (W 475[1])

Der Präsident des Bezirksgerichtes Weinfelden: Dr. P. Engeli.

Deuxième insertion

Le Tribunal ordonne au détenteur inconnu des deux cédules hypothécaires de 8000 fr. chacune, au porteur, portant les lettres D et E, créées par acte notarié Victor Lucien Rochat, notaire, à Genève, du 2 octobre 1935, inscrites au Registre foncier de Genève le 9 octobre 1935, P. j. B. 1638, Grand Livre 566/52, sur la parcelle 800, feuille 12, de la commune de Carouge, contenant 4 ares, 69 mètres, sur laquelle existent les bâtiments Nos 1289 et 1290, propriété actuellement de Madame Nadine Marguerite de Goumœns, épouse de Jean Lombard-Latune, de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai d'une année à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. F. III (W 386[2])

Tribunal de première instance de Genève:
F. Charrot, greffier,
Ed. Drexler, président.

Première insertion

Le Tribunal ordonne au détenteur inconnu des quatre cédules hypothécaires de 10 000 fr. chacune, créées par acte Me Lacroix, notaire à Genève, du 28 août 1936, inscrites le 1er septembre 1936, P.j.B. 1219 sous lettres G.H.I.K. du volume G.L. 500 No 1 et 495 No 137 sur la parcelle No 3050 feuille 11 de la commune de Carouge, contenant 3 ares 82 mètres sur laquelle existe rue Jacques Grosselin le bâtiment No 838, de les produire et de les déposer en notre Greffe dans le délai d'une année à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. G. IV (W 173/50)

Tribunal de première instance de Genève:
Ed. Drexler, président,
Ferd. Charrot, greffier.

Le titre suivant: Cédule hypothécaire de 500 fr., taux 5 %, au porteur, en faveur de la Caisse d'Epargne de Bassecourt, inscrite le 14 juin 1945 à série II g, No 7314, au Registre foncier de Moutier, grevant en 1er rang les immeubles feuilles 571, 569, 568 et 570 du ban des Genevez, immeubles ayant appartenu en copropriété (¼) à feu Joseph Gigandet, en son vivant ouvrier d'usine aux Genevez, décédé à Vicques, avec ses 3 frères Bruno, Edmond et Justin Gigandet, a été égaré.

A la requête de dame Lydia Schaller-Chapuis et Roger Gigandet, tous deux à Rebeuvelier, héritiers de Joseph Gigandet prénommé, le détenteur éventuel de ce titre est sommé de le présenter au juge soussigné dans le délai de six mois à compter de la date de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 479[3])

Moutier, le 17 septembre 1949. Le président du Tribunal: Benoit.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Entscheid des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 15. September 1949 ist gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden:

Schuldbrief von Fr. 2000, datiert den 4. März 1932, lastend im 1. Rang auf GB Hägglingen Nr. 2197, zugunsten der Freiämter-Bank, Wohlen, und auf Huber Max, geb. 1911, Landwirt, von und in Hägglingen, als Schuldner lautend. (W 482)

Bremgarten, den 16. September 1949.

Bezirksgericht Bremgarten.

Durch Entscheid des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 15. September 1949 ist gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden:

Schuldbrief von Fr. 1000, datiert den 1. Juni 1921 und 31. Dezember 1927, lastend im II. Rang auf GB Arni-Islisberg Nr. 420, zugunsten der Darlehenskasse Lunkhofen, in Oberlunkhofen, und auf Stutz Fridolin, geb. 1919, Landwirt, in Arni-Islisberg, als Schuldner lautend. (W 483)

Bremgarten, den 16. September 1949. Bezirksgericht Bremgarten.

Widerrufe — Révocations

Le président du Tribunal du district de Vevey décide qu'il ne sera point suivi à son ordonnance du 2 mars 1949 relative à la production éventuelle de l'action Nestlé and Anglo-Swiss Holding Company Limited, à Vevey, de 100 fr., au porteur, No 564 653, avec bon d'amortissement, même numéro, coupons Nos 8 et suivants attachés à l'action et au bon, et certificat Unilac Inc. joint, dite ordonnance étant ainsi annulée. (W 484)

Vevey, le 16 septembre 1949. Le président: A. Loude.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

14. September 1949.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Urdorf, in Urdorf (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1948, Seite 3247). Die Generalversammlung vom 18. Dezember 1948 hat neue Statuten genehmigt. Die Firma lautet **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Urdorf.** Zweck der Genossenschaft ist: Vermittlung von preiswürdigen und guten Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs, möglichst vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes, Veranstaltung von Kursen und Vorträgen, grundsätzliche Unterstützung aller genossenschaftlichen Bestrebungen. Der Vorstand besteht aus 4 bis 6 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Der Verwalter hat, wenn er dem Vorstand angehört, Einzelunterschrift. Andernfalls bestimmt der Vorstand die Vertretungsbefugnis. Verwalter Otto Schrag führt nach wie vor Einzelunterschrift. Jakob Grob und Ernst Lips sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Fritz Imhof, von Arni (Bern), als Vizepräsident, und Gottfried Stierli, von Urdorf, als Aktuar, beide in Urdorf.

14. September 1949.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Gossau-Grüningen-Oetwil, in Gossau (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1948, Seite 1568). Eduard Zumstein ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Heusser, von Gossau (Zürich), in Ottikon, Gemeinde Gossau (Zürich), ist nicht mehr Beisitzer, sondern Präsident des Vorstandes. Er führt Kollektivunterschrift mit Aktuar Altorfer.

14. September 1949. Transporte aller Art usw.
Frank A.-G. Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1949, Seite 2258), Transporte aller Art usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Johannes Josef Weiler, von Herisau, in Zürich.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

13. September 1949. Benzin, Motorfahrzeuge usw.
Nussbaum & Stucki, in Lyss, Benzin- und Oelstation, Reparaturwerkstätte und Handel mit Motorfahrzeugen aller Art (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1949, Seite 1408). Die Kollektivgesellschaft ist seit 31. Juli 1949 aufgelöst. Die Liquidation wird durch den Gesellschafter Paul Nussbaum, von Mirchel, in Kappelen, durchgeführt. Er führt Einzelunterschrift.

14. September 1949.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Niederried und Umgebung, in Niederried (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1945, Seite 3131). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 14. Dezember 1948 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendigt ist, wird die Firma gelöscht.

14. September 1949.
Käsereigenossenschaft Radelfingen, in Radelfingen (SHAB. Nr. 153 vom 5. August 1943, Seite 1539). Ernst Frutig ist als Vizepräsident-Kassier aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident-Kassier ist der bisherige Beisitzer Johann Kocher, von Mörigen, in Radelfingen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

14. September 1949.
Pneumatik-Service G.m.b.H., Bern, bisher in Bern, Handel mit Pneus jeder Art für Lastwagen und Autos usw. (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1947, Seite 3255). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Steffisburg (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1949, Seite 1903) im Handelsregister von Bern von Amtes wegen gelöscht.

14. September 1949. Werkzeuge, Apparate.
Max Schärer, in Bern-Bümpliz. Inhaber der Firma ist Max Schärer, von Thörigen, in Bern-Bümpliz. Fabrikation von Präzisionswerkzeugen und Apparatebau. Brünnenstrasse 78.

14. September 1949.
Josef Schmid, Weissenbühlapotheke, in Bern, Apotheke und Drogerie (SHAB. Nr. 232 vom 6. Oktober 1925, Seite 1678). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

14. September 1949.
E. Schmid, Weissenbühlapotheke, in Bern. Inhaberin der Firma ist Witwe Emilie Schmid-Burger, von Oberehrendingen, in Bern. Betrieb einer Apotheke und Drogerie. Seftigenstrasse 23.

14. September 1949.
Hans Kissling, Eisenbau A.G., in Bern (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1949, Seite 379). Emma Ryser, von Sumiswald, Heinrich Ochsner, von Russikon, und Walter Stählin, von Luzern, alle in Bern, wurden zu Prokuristen ernannt. Sie zeichnen unter sich je kollektiv zu zweien.

15. September 1949. Metall- und Kunstharzwaren.
Polymer Aktiengesellschaft (Polymer Société anonyme), in Bern, Herstellung und Verkauf von Metall- und Kunstharzwaren (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1949, Seite 1967). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. August 1949 ist das Aktienkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, nun voll einbezahlt. Die Gesellschaft hat ihre Statuten revidiert. Die französische Firma wird nicht mehr geführt. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Verkauf von Metallwaren Packungen und Maschinen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen der gleichen Branche beteiligen. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Bureau Büren a. d. A.

7. September 1949. Hygienische Artikel, Lederartikel.
Erwin Knöpfli, in Pieterlen, Fabrikation von und Handel mit hygienischen Artikeln (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1939, Seite 1410). Der Geschäftsnatur werden beigefügt: Fabrikation von und Handel mit Lederartikeln, besonders Bracelets.

12. September 1949. Triebe, Räderwerke.
Karl Anliker, Pieterlen, in Pieterlen. Inhaber der Firma ist Karl Anliker, von Gondiswil, in Pieterlen. Triebe und feine Räderwerke.

14. September 1949. Metzgerei.
W. Hänzi-Bickel, in Meinisberg. Inhaber der Firma ist Walter Hänzi-Bickel, von und in Meinisberg. Metzgerei.

14. September 1949.
Wohnbaugenossenschaft Lengnau, in Lengnau (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1946, Seite 2595). Der Präsident der Verwaltung, Ernst Mühlethaler-Tschumi, wohnt in Lengnau.

15. September 1949. Kolonialwaren, Mercerie usw.
Frau Ida Gerber-Hämmerli, in Lengnau, Kolonialwaren-, Mercerie- und Bonneteriehandlung (SHAB. Nr. 58 vom 9. März 1940, Seite 468). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma « Hans Gerber », in Lengnau, übernommen.

15. September 1949. Kolonialwaren, Haushaltungsartikel.
Hans Gerber, in Lengnau. Inhaber der Firma ist Hans Gerber-Bratschi, von Langnau i. E., in Lengnau. Die Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Firma « Frau Ida Gerber-Hämmerli », in Lengnau, mit Wirkung ab 1. Mai 1946, übernommen. Handel mit Kolonialwaren und Haushaltungsartikeln. Bielstrasse 21.

Bureau Frutigen

13. September 1949. Bäckerei und Handlung.
F. Imbaumgarten, in Frutigen. Inhaber der Firma ist Fritz Imbaumgarten, von Innertkirchen, in Frutigen. Bäckerei und Handlung. Dorf Frutigen.

Bureau Nidau

2. September 1949.
Albert Hugentobler, Buchbinderei, in Brügg. Inhaber der Firma ist Albert Hugentobler, von Amlikon (Thurgau), in Brügg. Buchbinderei. Orpundstrasse 23.

Bureau de Porrentruy

15 septembre 1949.
Société de laiterie de Courchavon-Mormont et environs, à Courchavon, société coopérative (FOSC. du 15 octobre 1940, N° 242, page 1882). Dans son assemblée du 9 février 1941, la société a adapté ses statuts aux nouvelles dispositions du Code des obligations. Le but de la société sera désormais de sauvegarder les intérêts de ses membres en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches. Les engagements de la société sont garantis en tout premier lieu par sa fortune, puis, si un découvert subsiste, les sociétaires répondent personnellement et d'une façon illimitée à l'égard des créanciers de la société. Les publications exigées par la loi interviennent dans la Feuille officielle suisse du commerce, les autres se font dans la « Feuille officielle du Jura bernois ».

18 juillet 1949.
Société de laiterie de Réclère, à Réclère, société coopérative (FOSC. du 23 août 1948, N° 196, page 2322). Dans son assemblée du 5 février 1949, la société a désigné Eugène Monnin, en qualité de président, en remplacement de Paul Jolissaint. Raymond Jolissaint, de et à Réclère, membre, a été nommé vice-président en remplacement de Eugène Monnin. La signature conférée à Paul Jolissaint est radiée. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire/caissier.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

13. September 1949. Sägerei, Holzhandel.
Paul Kropf, in Jassbach zu Linden. Inhaber dieser Firma ist Paul Kropf, von Unterlangenegg, in Jassbach zu Linden. Sägerei und Holzhandlung.

13. September 1949. Schuhe.
Gottfried Utz, in Münsingen. Inhaber der Firma ist Gottfried Utz, von Sumiswald, in Münsingen. Schuhhandlung und Schuhmacherei. Bahnhofstrasse.

14. September 1949. Möbel.
Joh. Franz, in Ursellen zu Konolfingen. Inhaber dieser Firma ist Johann Franz, von Wengi b.B., in Ursellen zu Konolfingen. Möbelhandlung.

14. September 1949.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Niederhünigen-Stalden und Umgebung, in Niederhünigen (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1945, Seite 2162). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden der Präsident Gottfried Bieri; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident gewählt Hans Schüpbach, von Landiswil, in Untermatt zu Freimettigen. Ebenfalls ausgetreten ist Robert Rutschi, Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt Fritz Gfeller, von Vechigen, in Hubel, Gemeinde Niederhünigen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

Bureau Trachselwald

14. September 1949.
Gebr. Flückiger, Sattlerei, in Huttwil. Hermann und Ernst Flückiger, beide von und in Huttwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1949 begonnen hat. Sattlerei, Bett- und Lederwaren. Luzernstrasse.

Luzern — Lucerne — Lucerna

13. September 1949. Autoersatzteile usw.
E. Hänni, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Eduard Hänni, von Toffen (Bern), in Luzern. Handel mit Autoersatzteilen und Zubehör. Mozartstrasse 8.

13. September 1949. Autozubehör usw.
Kuhn, Zeidler & Cie., in Luzern, Autozubehör usw. (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1945, Seite 3187). Gotthard Zeidler ist aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die übrigen Gesellschafter Roland Kuhn und August Dissler führen die Firma unter der Bezeichnung **R. Kuhn & Cie.** unverändert weiter.

14. September 1949.
Ausland-Schweizer-Selbsthilfe-Genossenschaft, in Luzern (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1948, Seite 2586). Laut Entscheid des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 3. August 1949 wurde über diese Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

14. September 1949.
Fachgruppengenossenschaft im Schneiderhandwerk, in Luzern, in Konkurs (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1948, Seite 2495). Der über diese Firma eröffnete Konkurs wurde am 5. September 1949 als geschlossen erklärt. Die Genossenschaft wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

14. September 1949. Rauch- und Kolonialwaren.
Näpflin & Weber, in Stans. Josef Näpflin, von Emmetten, in Stans, und Hans Weber, von und in Kriens, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1949 begonnen hat. Handel mit Rauch- und Kolonialwaren en gros und detail. Klein-Hansmatt.

Zug — Zoug — Zugo

13. September 1949. Bureaubedarf, Schulartikel.
Rob. Straumann, Papyria, in Zug, Handel mit Bureaubedarf und Schulartikeln (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1948, Seite 532). Der Konkursrichter des Kantons Zug hat durch Urteil vom 13. Juli 1949 über den Inhaber den Konkurs eröffnet; das Verfahren wurde mangels Aktiven durch Urteil des gleichen Richters vom 26. Juli 1949 eingestellt. Da der Inhaber sein Geschäft weiter führt, bleibt die Eintragung bestehen.

13. September 1949.
Aktiengesellschaft Delta Holding (S. A. Delta Holding) (Delta Holding S. p. A.), in Zug. Gemäss öffentlich verurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. August 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen im In- und Ausland, besonders in Italien. Zum Geschäftskreis gehört auch die Finanzierung solcher Unternehmungen und die Ausführung aller damit im Zusammenhang stehenden Finanzgeschäfte, u. a. der Erwerb von Wertschriften, Liegenschaften und Vermögenswerten aller Art und deren Veräusserung. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500; es ist voll einbezahlt. Die Einladung zur Generalversammlung erfolgt durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, welches Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Gustav Kummer, von Zuchwil und Heinrichswil (Solothurn), in Küsnacht (Zürich); Dr. iur. Giovanni Wenner, von St. Gallen, in Küsnacht (Zürich), und Hans Sachs, von Zürich und Beinwil bei Muri (Aargau), in Küsnacht (Zürich). Gustav Kummer ist Präsident und führt Einzelunterschrift. Domizil: Chamerstrasse 51 c.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

14. September 1949. Bäckerei, Konditorei.
Fritz Reist-Grunder, in Bettlach, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1943, Seite 2544). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

13. September 1949.
Ideal Radiatoren A.G. (Radiateurs «Ideal» S.A.) (Radiatori «Ideal» S.A.), in Dulliken (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1948, Seite 283). Johann Baptist Erpelding, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Olten, und Jules Kientz, Prokurist, in Aarau.

13. September 1949. Blumen.
F. Bürer, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Franz Bürer, von Wallenstadt, in Olten. Blumengeschäft. Hauptgasse 10.

13. September 1949. Kaffeemaschinen.
WEGA A.-G., in Olten, Kaffeemaschinen (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1948, Seite 1048). Die Unterschrift des Oskar Beat Helbling ist erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung.
Klingentalmühle A.G. (Moulin Klingental S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1949, Seite 1914). Die Statuten wurden in der Generalversammlung vom 7. Juli 1949 revidiert.

12. September 1949. Vertretungen.
C. Gygi, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Cäsar Gygi-Irmel, von Kappelen, in Basel. Vertretungen aller Art. Lothringerstrasse 117.

12. September 1949. Eisenerzeugnisse usw.
G. A. Link, in Basel, Handel mit Eisen- und Stahlerzeugnissen usw.(SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1948, Seite 2375). Einzelprokura wurde erteilt an Carl Widmann, von und in Basel.

12. September 1949. Reklamebilder.
Johannes Krayer, in Basel, Reklamebilder usw. (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1939, Seite 408). Neues Domizil: St. Johanns-Vorstadt 84.

12. September 1949. Schuhfurnituren.
Albert Bloch, bisher in Baden (SHAB. Nr. 91 vom 19. April 1944, Seite 888). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Basel verlegt. Inhaber ist Albert Bloch, deutscher Staatsangehöriger, nun in Basel. Handel in Schuhfurnituren en gros. Steinentorstrasse 43.

12. September 1949.
Kautschuk- und Thermoplastik A.G., in Basel, Fabrikation von Produkten der Kautschuk- und thermoplastischen Industrie usw. (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1949, Seite 1202). Die Firma ist durch Konkurs vom 24. August 1949 aufgelöst worden.

12. September 1949. Reklameatelier.
Atelier Grütter, in Riehen, Reklameatelier (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1949, Seite 2090). Einzelprokura wurde erteilt an Walter Bosshard, von Hofstetten (Zürich), in Basel.

12. September 1949. Spielwaren.
Franz Carl Weber Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Basel, Handel mit Spielwaren usw. (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1947, Seite 3776), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Verwaltungsratspräsidenten Franz Carl Weber ist infolge Todes erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied und Direktor Karl Weber-de Grada ist nun Präsident und das Verwaltungsratsmitglied Paul Weber-Beck ist nun Delegierter und Direktor. Sie führen wie bisher Einzelunterschrift. Prokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Franz Carl Weber, von und in Zürich; Albert Werder, von Hünenberg, in Zürich, und Fritz Zaugg, von Trub (Bern), in Zürich. Sie zeichnen zu zweien.

12. September 1949.
Baur Buchdruck Basel, in Basel (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1932, Seite 2672). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. September 1949. Waren aller Art.
Hariba G.m.b.H., in Basel, Handel mit Waren auf dem Wege des Austausches im In- und Ausland (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1947, Seite 3324). In der Gesellschafterversammlung vom 7. September 1949 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Unterschrift der Geschäftsführerin Margrit Gürtler ist erloschen. Der bisherige Geschäftsführer Alfred Gschwind-Schneider führt nun Einzelunterschrift.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

14. September 1949.
Volkshaus-Genossenschaft Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB. Nr. 158 vom 11. Juli 1942, Seite 1599). Aus der Verwaltungskommission sind Johann Bührer, Präsident, und Jakob Fischbacher, Aktuar, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun Emil Lanker, von Gais, und Aktuar Otto Bachmann, von Freienstein, beide in Neuhausen am Rheinfall. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

14. September 1949.
Meier & Cie., Buchdruckerei & Verlag der Schaffhauser Nachrichten, in Schaffhausen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1947, Seite 3371). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Paul Küng, von und in Schaffhausen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

14. September 1949. Textilwaren.
E. Niederer, in Wald. Inhaber dieser Firma, welche Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «E. Niederer & Cie.», in Rheinfelden (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1949, Seite 261) übernimmt, ist Ernst Niederer, von Wolfhalden, in Wald (Appenzell A.-Rh.). Fabrikation und Verkauf von Textilwaren. Unterdorf.

Graubünden — Grisons — Grigioni

15. September 1949.
Konsumverein Davos und Umgebung, in Davos-Platz, Genossenschaft (SHAB. Nr. 292 vom 12. Dezember 1944, Seite 2727). Die Unterschrift von Melchior Zwicky ist erloschen; er verbleibt jedoch weiterhin im Verwaltungsrat. Als Aktuar wurde neu gewählt Werner Rüeger, von Trüllikon (Zürich), in Davos-Platz. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar gemeinsam.

15. September 1949. Transporte.
Alfons Storelli, in Disentis. Inhaber dieser Firma ist Alfons Storelli, von Brissago, in Disentis. Autotransporte.

15. September 1949. Chemische und pharmazeutische Produkte.
Vita-Pharma G.m.b.H., in Chur, Fabrikation von und Handel mit chemischen, insbesondere pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 158 vom 11. Juli 1942, Seite 1599). Diese Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Gesellschafter vom 10. Juni 1949 aufgelöst. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Firma wird daher gelöscht.

15. September 1949. Basar.
Claudio Janett, bisher in Tschlin, Basar (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1946, Seite 117). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne im Handelsregister von Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

14. September 1949.
Elektrizitäts-Genossenschaft Ober-Siggenthal, in Obersiggenthal (SHAB. Nr. 218 vom 18. November 1945, Seite 2248). In der Generalversammlung vom 13. August 1949 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die Versorgung der Gemeinde Obersiggenthal mit Elektrizität. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Vizepräsident ist Eugen Hitz, von und in Obersiggenthal. Hans Weber, Aktuar, ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Hermann Hurter, von Affoltern am Albis, in Nussbaumen, Gemeinde Obersiggenthal.

14. September 1949. Baumschulen, Gartenbau.
P. Hauenstein, in Küttigen, Baumschulen und Gartenbau (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1945, Seite 1289). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. September 1949.
Hauensteln Baumschulen Rombach, in Küttigen. Inhaberin dieser Firma ist Louise Hauenstein, von Rafz (Zürich), in Küttigen. Baumschulen und Gartenbau. Rombach 97.

14. September 1949. Woll-, Textil- und Schuhwaren.
Frau A. Grimm-Lüthy, in Spreitenbach. Inhaberin dieser Firma ist Amélie Grimm-Lüthy, von Grüningen (Zürich), in Spreitenbach. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt. Versandhaus für Woll-, Textil- und Schuhwaren. Hardhüsli.

14. September 1949. Schuhbedarfsartikel.
Emil Studer, bisher in Olten (SHAB. Nr. 157 vom 7. Juli 1944, Seite 1540). Diese Firma hat den Sitz nach Unterendingen verlegt. Inhaber ist Emil Studer, von Wolfwil, nun in Unterendingen. Handel mit Schuhbedarfsartikeln.

14. September 1949.
Weberei Deuber, in Möriken-Wildegg, Fabrikation von und Handel mit Geweben aller Art (SHAB. Nr. 81 vom 8. April 1948, Seite 981). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

14. September 1949.
R. Kyburz Gasthof und Metzgerei zum Ochsen Lupfig, bisher in Lupfig (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1943, Seite 2039). Diese Firma hat ihren Sitz nach Mellingen verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Die Firma lautet nun: **R. Kyburz Hotel und Metzgerei z. Löwen Mellingen** und verzeigt als Natur des Geschäftes: Hotel und Metzgerei «Zum Löwen». Hauptgasse.

14. September 1949. Metzgerei, Wirtschaft, Viehhandlung.
Ernst Stierli-Glaser, in Frick, Metzgerei, Wirtschaft und Viehhandlung (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1938, Seite 1477). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

15. September 1949. Erzeugnisse der Elektrotechnik usw.
HYDREL A.G., in Romanshorn, Fabrikations- und Vertriebsgesellschaft für Erzeugnisse der Elektrotechnik, des Maschinenbaues und der Stoffwirtschaft (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1947, Seite 3200). Die Unterschrift von Max Schäubli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Helen Truninger, von Kirchberg (St.Gallen), in Romanshorn.

15. September 1949. Elektrische Apparate usw.
Thermolith A.G., in Bischofszell, Herstellung und Vertrieb von elektrischen Apparaten und Akkumulatoren, speziell von elektrischen Heiz- und Kochapparaten (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1944, Seite 871). Eugen Strähl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Otto Notz, von Zürich, in Bischofszell. Er führt Einzelunterschrift.

15. September 1949.
Viehzuchtgenossenschaft Tänikon, in Aadorf (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1940, Seite 690). Emil Greuter ist als Aktuar zurückgetreten und gehört nun dem Vorstand als Beisitzer an; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Albert Ammann-Wagner, von und in Wittenwil, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

15. September 1949. Viehhandel.
Leo Gidion, in Weinfelden, Viehhandel (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1915, Seite 1271). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma « Siegfried Gidion », in Weinfelden.

15. September 1949. Viehhandel.
Siegfried Gidion, in Weinfelden. Inhaber dieser Firma ist Siegfried Gidion, von Lengnau (Aargau), in Weinfelden. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma « Leo Gidion », in Weinfelden. Einzelprokura ist erteilt an Rosa Gidion, von Lengnau (Aargau), in Weinfelden. Viehhandel. Frauenfelderstrasse 63.

15. September 1949. Haushaltungs- und Eisenwaren.
Franz Allenspach, in Tägerwilen. Inhaber dieser Firma ist Franz Allenspach, von Muolen und Gottshaus, in Tägerwilen. Haushalt- und Eisenwarengeschäft. Hauptstrasse.

15. September 1949. Schürzen, Textilien usw.
Jakob Schefer, in Bürglen. Inhaber dieser Firma ist Jakob Schefer, von Urnäsch, in Bürglen (Thurgau). Fabrikation von Schürzen, Handel mit Textilwaren, Finken und Kinderschuhen. Kreuzplatz.

15. September 1949.
Treuhand A.G. Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1949, Seite 717). Das Gesehäftsdomizil befindet sich nun an der Rheinstrasse 9.

15. September 1949. Mühle.
Konrad Ringold Erben, in Matzingen, Handelsmühle (SHAB. Nr. 80 vom 7. April 1948, Seite 968). Die Gesellschafterin Isabella Ringold heisst infolge Heirat Engeler-Ringold und ist nun Bürgerin von Frauenfeld und Guntershausen bei Aadorf.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

13 settembre 1949. Derrate alimentari.
Galizzi Francesco, in Giornico, commercio derrate alimentari (FUSC. del 29 luglio 1933, N° 175, pagina 1850). Tale ditta viene radiata ad istanza del titolare, in seguito a cessazione di commercio.

14 settembre 1949. Formaggio.
Guscetti eredi fu Guglielmo, in Ambri di Quinto, commercio formaggi (FUSC. del 13 giugno 1929, N° 135, pagina 1232). Tale società in nome collettivo viene radiata ad istanza dei titolari in seguito a cessazione di commercio.

14 settembre 1949. Commestibili, vini.
Guglielmo Peter, in Madrano di Airolo, negozio commestibili e vini (FUSC. del 12 giugno 1929, N° 134, pagina 1221). Tale ditta individuale viene radiata in seguito a decesso del titolare.

Ufficio di Locarno

13 settembre 1949. Proprietà fonderia.
Arbaretia S.A., in Ascona, acquistamento di proprietà fonderia (FUSC. dell'11 marzo 1937, N° 58, pagina 575—576). Walter Frölicher ha cessato, per dimissioni, d'essere amministratore della società. Il suo diritto di firma sociale individuale è estinto. In sua vece venne nominato Mario Regusci, da Bellinzona, in Ascona, con firma sociale individuale quale unico amministratore.

Ufficio di Lugano

14 settembre 1949.
Società cooperativa di consumo Rivera, in Rivera (FUSC. del 25 novembre 1942, pagina 2692). Giulio Birrer, Riziero Defilippis, Camillo Leoni non sono più presidente, vicepresidente e segretario del consiglio d'amministrazione e le loro firme estinte. In loro sostituzione sono stati nominati Angelo Cona fu Paolo, da Medeglia, presidente; Ampelio Gilà fu Palmiro, da Tegna, vicepresidente, e Battista Petrocchi fu Giosuè, da Rivera, segretario; tutti in Rivera domiciliati, con firma collettiva a due.

14 settembre 1949.
Società Cooperativa di consumo Arogno, in Arogno (FUSC. del 4 marzo 1946, N° 52, pagina 676). Rinaldo Sartori e Ermes Tantardini non sono più presidente e vicepresidente del consiglio d'amministrazione e le loro firme estinte. Nuovo presidente è Lindo Lanfranconi di Guglielmo, da Arogno, nuovo vicepresidente è Rumi Cairoli di Alfredo, da Berzona, entrambi in Arogno, con firma collettiva a due.

14 settembre 1949. Legna, carboni, costruzioni.
Carlo Vitalini, già in Lugano, legna, carboni, costruzioni (FUSC. del 9 aprile 1937, N° 81, pagina 829). La ditta ha trasferito la propria sede a Melide, domicilio del titolare.

14 settembre 1949. Costruzioni.
Lorenzo Riva, in Lugano, costruzioni (FUSC. del 30 luglio 1946, N° 175, pagina 2289). Nuovo recapito: palazzo Ginevrina, Contrada Sassello 5.

14 settembre 1949. Costruzioni.
Emilio Savi, in Campestro, costruzioni (FUSC. del 28 ottobre 1932, N° 253, pagina 2524). Il titolare Emilio Savi e sua moglie Eva n. Sala hanno stabilito per contratto il regime della separazione dei beni.

14 settembre 1949. Maglierie.
Ascher e Cie, in Lugano, maglierie all'ingrosso, società in nome collettivo (FUSC. del 16 luglio 1945, N° 163, pagina 1684). La società è sciolta e viene cancellata per cessazione di commercio.

Distretto di Mendrisio

13 settembre 1949.
Fabbrica di Ghiaccio Marco Celoria, Società Anonima, in Chiasso (FUSC. del 28 ottobre 1938, N° 253, pagina 2316). Marco Celoria, presidente, e Averardo Balmelli, membro, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione. In loro sostituzione vennero nominati: Dionigi Celoria fu Marco, già procuratore, presidente, e Guglielmo Denzer, da ed in Chiasso, membro. La firma di Marco Celoria è estinta. È pure estinta la firma di Dionigi Celoria quale procuratore. La società è impegnata della firma individuale del presidente o da quella collettiva a due del vicepresidente e del segretario.

14 settembre 1949. Legnami.
Antonio Agustoni e Co., in Chiasso, lavorazione e commercio legnami d'opera e da costruzione, società in nome collettivo (FUSC. del 17 settembre 1932, N° 218, pagina 2226). La società è sciolta; la liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. L'azienda è stata ripresa, con assunzione di attivo e passivo, dalla nuova ditta individuale « Antonio Agustoni », in Chiasso.

14 settembre 1949. Legnami.
Antonio Agustoni, in Chiasso. Titolare è Antonio Agustoni, fu Angelo, da Monte, in Vacallo. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla società in nome collettivo « Antonio Agustoni e Co. », in Chiasso, ora cancellata. Commercio legnami. Via Volta 10.

14 settembre 1949. Osteria, orologeria.
Carri Domenico e Figli, in Arzo, osteria, chincaglieria con negozio di orologeria, fabbricazione di acque gazose e selz, sciroppi e generi affini, società in nome collettivo (FUSC. dell'11 maggio 1936, N° 109, pagina 1148). Attualmente il genere di commercio della ditta è unicamente: osteria, negozio di orologeria, fabbricazione di acque gazose e selz, sciroppi e generi affini.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

14 septembre 1949. Fournitures industrielles, outillage, etc.
« Voidec » Henri Volet fils, à Pully. Le chef de la maison est Henri Volet, de Châtillens, à Pully. Commerce, représentation, importation, exportation de fournitures industrielles, outillage et articles de diverse nature. Avenue de Lavaux 22.

14 septembre 1949. Charcuterie.
A.Westphale, à Lausanne. Le chef de la maison est André Westphale, allié Chappuis, de Travers (Neuchâtel), à Lausanne. Charcuterie. Rue du Jura 4.

14 septembre 1949. Combustibles.
Richard Paul, à Renens, commerce de combustibles (FOSC. du 5 mars 1946, page 689). Procuration individuelle est conférée à Marcel Coendoz, de Mervelier (Berne), à Morges.

15 septembre 1949. Articles de droguerie, textiles.
R. Byland, précédemment à Vevey (FOSC. du 26 août 1949, N° 199, page 2235). La maison a transféré son siège à Lausanne. Le titulaire est Roger Byland, allié Baumeyer, de Veltheim (Argovie), à Montreux-Le Châtelard. Représentation et importation d'articles de droguerie et de textiles. Avenue d'Echallens 27.

15 septembre 1949. Renseignements.
S.V. P. Service S. à r. l., à Lausanne, agence de renseignements (FOSC. du 6 décembre 1947, page 3614). Roger Métrailler ne fait plus partie de la société. Sa part sociale de 10 000 fr. a été cédée à Georges Loffing, de Fribourg, à Lausanne, qui devient associé pour une part sociale de 10 000 fr. Les associés sont Jean-Louis Reybaz et Georges Loffing, chacun pour une part de 10 000 fr.

15 septembre 1949.
Orell Füssli-Annonces S.A., succursale à Lausanne (FOSC. du 8 septembre 1949, page 2340), avec siège principal à Zurich. Johannes Meier, de Mogelsberg, à Berne, et Jakob Wyser, de Niedergösgen, à Aarau, sont nommés sous-directeurs avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement.

Bureau de Vevey

Rectification.
Paul Ménétrey, à Clarens, commune de Montreux--Châtelard, installateur-électricien (FOSC. du 8 août 1949, N° 183). L'inscription du 2 août 1949 est rectifiée en ce sens que le titulaire n'est pas séparé de biens de Berthe-Rose, née Favre.

14 septembre 1949. Gypserie-peinture.
Gilbert Gallarotti, à Montreux-Les Planches. Le chef de la maison est Gilbert-Jean Baptiste Gallarotti, fils de Giovanni-Pasquale, de nationalité italienne, à Montreux-Les Planches. Gypserie-peinture. Place de la Gare.

15 septembre 1949. Epicerie, etc.
Léonard Maillard, à Vevey, épicerie, alimentation, à l'enseigne: «Le Cygne» (FOSC. du 10 janvier 1940, N° 7). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau d'Yverdon

13 septembre 1949.
Société de laiterie d'Yvonand, à Yvonand, société coopérative (FOSC. du 4 août 1947, page 2232). Dans ses assemblées générales des 28 mai 1947 et 14 mai 1949, la société a modifié ses statuts. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune. Si un découvert subsiste, les sociétaires en sont personnellement et solidairement responsables proportionnellement à la surface du domaine et aux livraisons moyennes de lait des deux derniers exercices. La société est administrée par un comité de 7 membres. Georges Widmer, de Lützelflüh, à Yvonand, a été désigné en qualité de secrétaire en remplacement d'Aimé Bugnon, secrétaire démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

13 septembre 1949.
Mines d'Anthracite de Réchy, Société Anonyme, à Réchy, commune de Chalais (FOSC. du 21 septembre 1948, N° 221, page 2565). En séance du 3 septembre 1949, le juge-instructeur du district de Sierre a prononcé la faillite de la société. Celle-ci est donc dissoute.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

13 septembre 1949. Transports.
Ernest Montandon, à Bevaix. Le chef de la maison est Philippe-Ernest Montandon, du Locle et Travers, à Bevaix. Transports en tous genres.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

13 septembre 1949.
Montres Busga S.A. (Busga Watches Ltd.), à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 29 novembre 1941, N° 281). Les bureaux sont maintenant rue Alexis-Marie-Piaget 34.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

13 septembre 1949.
Bureau fiduciaire Evard et fils, à Fleurier. Louis-Théophile Evard et André-Louis Evard, les deux de Chézard-St-Martin, à Fleurier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre 1949. Organisation et tenue de comptabilité, contentieux, transactions immobilières et gérances. Avenue de la gare 10 a.

Bureau de Neuchâtel

9 septembre 1949 Trousseaux, lingerie, etc.
Girard et Cie, à Neuchâtel. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1er septembre 1949. Elle a pour seule associée indéfiniment responsable: Marthe-Emma Girard, née Godat, épouse autorisée de Robert-Georges Girard, de Landeron-Combes, à Neuchâtel, et pour associé commanditaire: Georges-Paul-Henri Leuba, de Buttes, à Neuchâtel, avec une commandite de 1000 fr. La société confère procuration individuelle à Robert-Georges Girard, du Landeron-Combes, à Neuchâtel. Commerce de trousseaux, lingerie et tous articles se rapportant à la branche. Rue Saint-Honoré 5.

15 septembre 1949. Importations, exportations, etc.
ZIMEX S.A., à Neuchâtel, importations et exportations, achat et vente de toutes marchandises, de produits fabriqués ou bruts, achat et exploitation de brevets et toutes participations financières (FOSC. du 1er juillet 1946, N° 150, page 1973). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 juin 1949, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale **ZIMEX S.A. en liquidation** par Georges Vaucher, de et à Fleurier, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de représentation conférés à l'administrateur Roger Masson sont éteints. Adresse de la société en liquidation: Comba-Borel 4.

Genf — Genève — Ginevra

9 septembre 1949.
Laboratoires industriels d'études électroniques S.A., à Genève (FOSC. du 21 mars 1949, page 754). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 septembre 1949, la société a décidé: 1° de porter son capital social de 50 000 fr. à 125 000 fr. par l'émission de 750 actions, nominatives, de 100 fr. chacune; 2° d'étendre les droits des 100 parts de fondateurs, créées à la constitution, à une part du produit de la liquidation en cas de dissolution de la société; 3° d'adopter de nouveaux statuts qui modifient les faits antérieurement publiés sur les points ci-dessus. Le capital social est donc actuellement de 125 000 fr., divisé en 1250 actions, nominatives, de 100 fr. chacune. Il est libéré jusqu'à concurrence de 75 000 fr.

13 septembre 1949. Tailleur et confection.
A. Sigrist, à Genève. Le chef de la maison est Aloïs Sigrist, de Meggen (Lucerne), à Carouge. Tailleur et commerce de confection et chemiserie. Rue de St-Jean 58.

13 septembre 1949.
« Mag Couture » Marguerite Müller, à Genève. Le chef de la maison est Marguerite-Eugénie Müller, née Portier, de Genève, y domiciliée, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Pierre-Emile Müller. Couture. Rue d'Italie 8.

13 septembre 1949.
La Torréfaction, à Genève, importation et torréfaction des cafés, etc., société anonyme (FOSC. du 31 décembre 1941, page 2681). Par suite du changement officiel du nom de la rue Jean-Charles, l'adresse de la société est rectifiée comme suit: rue Maunoir 16.

13 septembre 1949.
Société anonyme des immeubles de la Rue de la Synagogue, à Genève (FOSC. du 1er février 1949, page 309). Charles Chamay, de Genève, au Petit-Lancy (Lancy), a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Etienne Couturier a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

13 septembre 1949. Jeux, jouets, etc.
Franz-Carl Weber Aktiengesellschaft (François-Charles Weber société anonyme par actions), succursale de Genève, jeux, jouets, etc. (FOSC. du 20 décembre 1947, page 3768), société anonyme avec siège principal à Zurich Franz-Carl Weber, président du conseil d'administration, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. L'administrateur Karl Weber-de Grada (inscrit) est nommé président du dit conseil; il conserve ses fonctions de directeur. L'administrateur Paul Weber-Beck (inscrit) est nommé administrateur-délégué et directeur. La procuration collective à deux est conférée à Franz-Carl Weber, de Zurich; Albert Werder, de Hünenberg (Zoug) et Fritz Zaugg, de Trub (Berne), tous trois domiciliés à Zurich.

13 septembre 1949. Décalcomanie industrielle.
RUBANTEX Mme E. Béguelin, à Genève, commerce en gros de décalcomanie industrielle (FOSC. du 12 octobre 1948, page 2752). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison « RUBANTEX Mme M. Dupont », à Genève, ci-après inscrite.

13 septembre 1949. Décalcomanie industrielle.
« RUBANTEX » Mme M. Dupont, à Genève. Le chef de la maison est Marcelle-Marthe-Juliette-Clémence Dupont, née Bel, séparée de biens de Gilbert-Charles Dupont, tous deux de Carouge, à Genève. Procuration individuelle est conférée à ce dernier. La maison reprend l'actif et le passif de la maison « RUBANTEX' Mme E. Béguelin », à Genève, ci-dessus radiée. Commerce en gros de décalcomanie industrielle. Rue Antoine-Carteret 1.

13 septembre 1949. Imprimerie, etc.
Roulet et Cie, à Genève, imprimerie et tous travaux se rattachant aux arts typographiques et à l'édition, société en nom collectif (FOSC. du 13 octobre 1917, page 3005). L'associé Gérard Mieville s'est retiré de la société dès le 1er septembre 1949. La société continue sous la même raison sociale. Les associés Samuel Roulet, père, et Claude-Charles Roulet, fils, sont actuellement domiciliés à Carouge. La société a remis sa seconde imprimerie sise rue Alfred-Vincent 10. Elle reste inscrite pour son entreprise: rue Caroline 6bis.

13 septembre 1949. Imprimerie, etc.
Mieville et Pétey, à Genève. Sous cette raison sociale, Gérard-Roger Mieville et Jean-Antoine-Louis Pétey, tous deux de et à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre 1949. Imprimerie et tous travaux se rattachant aux arts graphiques. Rue Alfred-Vincent 10.

13 septembre 1949.
Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de Musique, à Paris, agence pour la Suisse, avec siège à Genève, succursale de Genève (FOSC. du 10 octobre 1912, page 2293), société civile avec siège principal à Paris. Cette succursale est radiée, la société ne conservant à Genève qu'une simple agence de contrôle non soumise à l'inscription sur le registre du commerce.

13 septembre 1949. Parfumerie, etc.
FAGEL S.A., à Genève. Suivant acte authentique du 9 septembre 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour objet: la préparation, la fabrication, l'acquisition et la vente de tous articles de parfumerie, produits cosmétiques, produits de beauté et d'hygiène ainsi que d'accessoires et dérivés connexes; l'acquisition, l'exploitation ou la cession de brevets et licences en rapport avec la production de ces articles; l'assistance technique, commerciale et publicitaire pour le lancement, la préparation, la fabrication et l'exploitation de tous produits en question; toutes études et enquêtes sur les marchés mondiaux des articles de parfumerie, d'hygiène et de toilette, et la participation à toutes entreprises spécialisées dans la fabrication et le commerce des produits énumérés ci-dessus. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Maurice Merkt, de Miécourt (Berne), à Genève, est seul administrateur; il engage la société par sa signature individuelle. Adresse: rue du Commerce 1 (chez Maurice Merkt). Siège administratif: Carouge, rue Daniel-Gevril 6.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Auskündigung von Sparheften

(Gemäss Bundesratsbeschluss vom 16. Februar 1945 und ff. über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Deutschland).

Gestützt auf Art. 9quater des Bundesratsbeschlusses vom 16. Februar 1945 (in seiner Fassung vom 29. April 1947) über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Deutschland erfolgt hiermit die Auskündigung nachstehender Sparhefte:

Basler Kantonalbank, Basel

Hauptsitz:

68	5311	8194	13289	19477	26484	32756	39638	43650	47008
152	5495	8372	13327	19685	26601	32924	39788	43654	47028
302	5526	8485	13440	20057	26625	32930	39907	43841	47047
313	5542	8638	13470	20160	26628	32942	39985	44001	47227
356	5816	8692	13520	20507	26832	32944	40061	44002	47306
424	5955	8785	13828	21146	27134	33009	40164	44158	47402
838	5988	8987	14031	21502	27659	33035	40167	44385	47644
914	6131	9186	14165	21567	27691	33223	40295	44488	47675
963	6132	9187	14212	21593	27809	33298	40394	44506	47711
1105	6167	9491	14314	21792	27839	33372	40664	44508	47861
1404	6233	9685	14460	21811	27888	33723	40743	44568	47994
1680	6259	9707	14680	22064	27989	33763	40999	44621	58717
1841	6447	9778	14778	22307	28001	33867	41012	44804	
1984	6544	9903	14839	22452	28320	33886	41116	44825	
2198	6624	10123	15170	22508	28376	33888	41138	44826	
2354	6629	10324	15205	23045	29063	34079	41211	44879	
2356	6637	10379	15284	23053	29168	34121	41467	44939	
2399	6747	10412	15413	23122	29263	34136	41475	45118	
2458	6794	10581	15629	23345	29264	34517	41536	45170	
2780	6846	10604	15711	23424	29579	35001	41657	45176	
2781	6903	10944	15861	23457	29704	35027	41784	45375	
2784	7159	11098	16001	23464	29868	35087	41831	45457	
2844	7183	11172	16037	23643	29951	35598	41864	45587	
2865	7222	11241	16058	23938	30064	35703	41981	45760	
3108	7337	11398	16153	23949	30072	35738	42029	45763	
3188	7355	11400	16199	23985	30576	35947	42205	45859	
3232	7419	11403	16276	24044	30916	36162	42269	45974	
3233	7547	11739	16454	24060	30941	36336	42570	46073	
3246	7625	12303	16486	24228	31150	36351	42613	46095	
3429	7631	12339	16797	24307	31306	36389	42614	46122	
3438	7641	12378	16982	24349	31567	36597	42762	46167	
3859	7718	12406	17253	24357	31636	36621	42830	46261	
3915	7762	12473	17637	24508	31810	36637	42907	46262	
4229	7819	12496	17641	24795	31891	36973	42940	46396	
4317	7862	12506	17642	25234	31928	37122	43117	46477	
4599	7929	12963	17942	25281	31945	37591	43181	46512	
4740	7994	12973	18009	25283	32125	37625	43203	46570	
4770	8034	12996	18369	25329	32258	38039	43224	46606	
4925	8037	13134	18716	25516	32342	38076	43408	46665	
4997	8042	13137	18981	25628	32444	38521	43439	46671	
5244	8075	13217	19275	26080	32676	38783	43529	46924	

Filiale Riehen:

151	669	1032	1713	2594	2916	3193	3599	3908
254	785	1155	1837	2596	2941	3262	3641	3912
349	837	1204	2015	2663	3030	3350	3679	3960
389	904	1304	2118	2762	3095	3363	3782	
519	919	1334	2170	2764	3113	3454	3802	
564	988	1350	2275	2863	3144	3492	3831	
580	1030	1433	2429	2909	3152	3562	3891	

Filiale Klein-Basel:

119	1683	4946	6160	7705	8285	8948	9357	9847
188	1735	5590	6171	8001	8747	9067	9358	9932
618	2284	5835	6352	8101	8753	9131	9550	9938
1188	2494	5933	6825	8138	8791	9148	9588	
1274	4695	6144	7183	8139	8900	9216	9799	

Filiale Missionsstrasse:

1395	2779	4001	4301	5106	5310	5324	5638	5987
2361	3522	4280	4430	5286				

Filiale Gundeldingen:

347	5021	6015	6061	6276	6469	6706	7124	7145
4666	5040							

Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Aarau

Hauptsitz:

1555 19539 21323 27177 46213 49664

Filiale Frick:

1484

Kantonalbank von Bern, Bern:

305576 320401

Die Besitzer dieser Hefte werden hiermit aufgefordert, sie innert 30 Tagen, vom Datum dieser Publikation an gerechnet, der unterzeichneten Stelle einzuliefern. Im Falle der Nichtauslieferung der oben aufgeführten Hefte erfolgt deren Kraftloserklärung. (AA. 256)

Zürich, den 17. September 1949.

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE,
Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Laut Bericht der Firma **Apparate von Känel AG., in Hilterfingen**, ist die Handelsreisendenkarte des Vertreters Paul Hodel, Bruchstrasse 63 in Luzern, Kontroll-Nr. 34806/42, gültig vom 4. August 1949 bis 4. August 1950, verloren gegangen. (AA. 257)

Diese Karte wird hiermit als ungültig erklärt.

Thun, den 16. September 1949.

Der Regierungsstatthalter: Schneider.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Soforthilfsgesetz in Westdeutschland

(Mitteilung des Eidgenössischen Politischen Departements)

Im Rahmen des Lastenausgleichs ist in der britischen und amerikanischen Besetzungszone Deutschlands nunmehr das Gesetz zur Milderung dringender sozialer Notstände (Soforthilfegesetz) vom 8. August 1949 in Kraft getreten, welches einschneidende Abgaben auf Grund- und Betriebsvermögen, land- und forstwirtschaftlichen Vermögen sowie auf Vorratsvermögen vorsieht. Das abgabepflichtige Vermögen ist den zuständigen deutschen Finanzämtern bis zum 20. Oktober d. J. anzuzeigen. Es ist zu erwarten, dass ein gleichlautendes Gesetz auch in der französischen Besetzungszone erlassen wird. Schweizerbürgern, die von dieser Massnahme betroffen werden, wird anheim gegeben, sich, wenn sie in der Schweiz wohnen, mit dem Eidgenössischen Politischen Departement, Rechtswesen, Finanz- und Verkehrsangelegenheiten, wenn sie in Deutschland wohnen, mit dem für ihren Wohnort zuständigen Konsulat in Verbindung zu setzen. 219. 19. 9. 49.

Péréquation des charges en Allemagne de l'ouest

(Communiqué du Département politique fédéral)

En zones d'occupation britannique et américaine de l'Allemagne est entrée en vigueur, dans le cadre de la péréquation des charges, la « Gesetz zur Milderung dringender sozialer Notstände (Soforthilfegesetz) » du 8 août 1949. Cette loi prévoit un prélèvement massif sur les biens immobiliers ou investis dans des exploitations, y compris les exploitations agricoles et forestières, et dans des stocks. Les biens assujettis au prélèvement doivent être annoncés jusqu'au 20 octobre de cette année aux « Deutsche Finanzämter » compétents. Il y a lieu de s'attendre à ce qu'une loi semblable soit promulguée en zone française. Le soin est laissé aux ressortissants suisses atteints par cette mesure de se mettre en rapport avec le Département politique fédéral, contentieux, affaires financières et communications, s'ils habitent la Suisse, et s'ils habitent l'Allemagne avec le consulat de Suisse compétent pour leur lieu de domicile. 219. 19. 9. 49.

Chile — Importabgaben

Einer Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft in Santiago de Chile ist zu entnehmen, dass gemäss den einschlägigen Vorschriften (wir verweisen u. a. auf die Veröffentlichungen im SHAB. Nr. 219 vom 20. September 1943, Nr. 250 vom 26. Oktober 1943 und Nr. 255 vom 30. Oktober 1944) für die nachstehend aufgeführten Waren in Chile zurzeit folgende Importabgaben zu entrichten sind:

Pharmazeutische Produkte	3 %
Maschinen	20 %
Andere Waren mit Einschluss von gewöhnlichen Uhren	20 %
Luxusartikel mit Einschluss von Golduhren	42 %

Diese Ansätze werden auf dem CIF-Wert der Ware, erhöht um den Zoll und sonstige Einfuhrgebühren, erhoben. 219. 19. 9. 49.

Chili — Impôts à l'importation

Il résulte d'une communication de la Légation de Suisse à Santiago de Chile que, conformément aux dispositions prises en la matière (cf. la FOSC. N° 219 du 20 septembre 1943 et le N° 250 du 26 octobre 1943), les marchandises ci-après désignées à importer au Chili sont grevées actuellement des impôts suivants:

Produits pharmaceutiques	3 %
Machines	20 %
Marchandises en général, y compris les montres ordinaires	20 %
Articles de luxe, y compris les montres en or	42 %

Ces taux s'entendent valeur CIF de la marchandise, augmentée des droits de douane et autres taxes d'importation. 219. 19. 9. 49.

Paraguay — Warenexporte via Buenos Aires

Laut Bericht des Schweizerischen Generalkonsulates in Asunciòn können die im Hafen von Buenos Aires eintreffenden und für Paraguay bestimmten Sendungen nur dann ohne Umtriebe weiterspediert werden, wenn der in Frage kommende Spediteur oder dessen Vertretung in Buenos Aires rechtzeitig, wenn möglich vor Ankunft des Schiffes, spätestens aber zehn Tage nachher, in den Besitz des Konnossementes und der entsprechenden Konsularfaktur gelangt ist. Das Konnossement muss dabei vom argentinischen Konsulat im Verschiffungshafen und die Konsularfaktur vom paraguayischen Konsulat im Ursprungsland der Waren visiert sein. 219. 19. 9. 49.

Paraguay — Exportations de marchandises via Buenos-Aires

Il résulte d'une communication du Consulat général de Suisse à Asunciòn que les marchandises à destination du Paraguay arrivant au port de Buenos-Aires ne peuvent être réexpédiées sans difficulté que si le transitaire entrant en ligne de compte ou son représentant à Buenos-Aires ont en main le connaissement et la facture consulaire correspondants, avant l'arrivée du bâteau ou, au plus tard, dix jours après. Il est relevé à ce propos que le connaissement doit être visé par le consulat d'Argentine du port d'embarquement et la facture consulaire par le consulat du Paraguay au pays d'origine de la marchandise. 219. 19. 9. 49.

Madagascar (y compris le territoire des Comores). — Réglementation des exportations

Ainsi qu'il ressort de la communication parue à la Feuille officielle suisse du commerce N° 199 du 26 août 1949 l'exportation de Madagascar du **coprah** et des **graines de ricin** était interdite.

A cet égard, il convient de relever que, d'après un rapport du Consulat de Suisse à Tananarive, l'application de cette mesure n'a pas maintenue à l'égard de ces deux produits, dont la sortie de Madagascar vers l'étranger peut en effet être autorisée depuis le **20 août 1949,** sous réserve de l'observation des prescriptions malgaches relatives au commerce extérieur et au contrôle des changes. 219. 19. 9. 49.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 15. September 1949 — Situation au 15 septembre 1949

	Veränderungen seit dem letzten Ausweis	*Changements depuis la dernière situation*
Aktiven — Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	6 280 924 589.30	+ 341 780.50
Devisen — *Disponibilités à l'étranger*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	311 502 596.06	
andere — *autres*	3 158.82	+ 15 321 451.20
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel — *Effets de change*	82 677 743.05	
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	—	— 734 434.29
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	100 000.—	+ 100 000.—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist *Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours*	21 971 407.50	
andere Lombardv. — *autres avances sur nant.*	—	— 814 579.40
Wertschriften — *Titres*	39 677 201.—	—
Korresp. im Inland — *Corresp. en Suisse*	11 557 475.95	+ 4 578 843.73
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	21 374 102.67	+ 1 140 170.74
Zusammen — *Total*	6 769 788 274.35	
Passiven — Passif	Fr.	Fr.
Eigene Gelder — *Fonds propres*	44 000 000.—	—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	4 224 678 420.—	— 32 785 345.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — *Engagements à vue*	2 055 448 571.23	+ 53 647 311.37
Verbindlichkeiten auf Zeit — *Engagements à terme*	285 639 320.43	—
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	160 021 962.69	— 928 733.89
Zusammen — *Total*	6 769 788 274.35	

Diskontosatz / *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936* | Lombardzinssatz / *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936*

219. 19. 9. 49.

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz

	Bankdiskonto %	Privatsatz %	Tägliches Geld %
26. VIII.	1½	1½	1
2. IX.	1½	1½	1
9. IX.	1½	1½	1
16. IX.	1½	1½	1

Privatsätze im Ausland

	London %	Amsterdam %	New York*) %
25. VIII.	5/8	13/16-1¼	1½
1. IX.	5/8	13/16	1½
8. IX.	5/8	13/16	1½
15. IX.	5/8	13/16	1½

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweizerischen Nationalbank 2½%. 219. 19. 9. 49.

*) Für 1—3 Monate laufende Bankakzepte.

Clearing- und Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 57, vom 15. September 1949

Kurse der Schweizerischen Verrechnungsstelle für Einzahlungen an die Schweizerische Nationalbank, gültig bis auf weiteres

Belgien 9.905; Bulgarien 1.514; Dänemark 89.71; Deutschland, laufende Verbindlichkeiten (Kurs wird auf besondere Anfrage bekannt gegeben), alte Clearingverbindlichkeiten (Reichsmark) 173.01 (BRB vom 26. Februar 1946, Art. 5); Finnland 2.6846; Frankreich (offiz. Kurs) 2.02; freier Kurs zirka 1.25 (unverbindl.) Griechenland 0.0437; Grossbritannien 17.36; Holland 162.60; Jugoslawien 8.60; Norwegen 86.91; Oesterreich 43.60; Polen 1.0753; Portugal 17.286, Rumänien 2.867; Schweden 120.—; Spanien (Kurs wird auf besondere Anfrage bekannt gegeben); Tschechoslowakei 8.625; Türkei 1.529; Ungarn 36.905; Italien: Devisenzahlungsgeschäfte, Versicherungs- und Rückversicherungszahlungen 0.7092; Nebenkosten und Dienstleistungen (Konto « Transferts divers » und Konto « Frais portuaires et de transit ») 0.7018; Kompensationsgeschäfte frei. 219. 19. 9. 49.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 8, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

VERVIELFÄLTIGUNGEN
FARBBAND-BRIEFE
FOTODRUCKE ein- und mehrfarbig
FARBDRUCKE und MATRIZENABZÜGE
JAEGGI & WEIBEL
(vormals Wellenmann & Jaeggi)
Vervielfältigungsbureau (Bellevue)
Zürich 1, Rämistrasse 5,
Telephon 32 70 90

Ordnung im Betrieb durch

Werkzeugschränke

und Werkbankschubladen

von der

UNION-KASSENFABRIK AG.

Zürich. Telephon (051) 25 17 58

Verlangen Sie Prospekt Nr. 305

Transkrit-Selbstklebepostkarten

AUTOCOLLANT

unsere Spezialität

WAGNER & CIE ZÜRICH

PAPIERWARENFABRIK

Lieferung nur an Wiederverkäufer

Zu verkaufen zirka 350 gebrauchte

Transportkisten

75 x 64 x 185 cm (Masskisten). Dicke der Laden 16 mm, 3mal gelelstet, Ecken der Kisten teilweise mit Eisen beschlagen. Die Kisten sind mit speziellem Scharnierverschluss versehen. — Interessenten wollen sich gefl. melden unter Chiffre 35 T an Publicitas Thun.

FRID. WICK

Transport-Unternehmungen

WIL (St. G.)

Telephon Nr. (073) 6 01.10

empfiehlt sich für Transporte von und nach

Zürich, Luzern, Bern, Basel und Westschweiz

Diktier-Gerät

(Wire-Recorder)

günstig abzugeben.

Offerten unter Chiffre C 14586 Z an Publicitas Zürich 1.

Zu verkaufen

zirka 1500

Herren- und Damen-Armbanduhren

(Qualitätsmarke)

Erstklassige Ankeruhren 15-18 Steine, div. Typen: 5", 8¾", 8/9", 8¾/12", 10½", Gehäuse: 18 Kt. Gold, Stahl oder verchromt mit Stahlboden. Lieferung ab Lager zu sehr vorteilhaften Preisen. Es handelt sich um einen ursprünglich f. Shanghai bestimmten Posten. — Sich wenden unter Chiffre F 14581 Z an Publicitas Zürich 1.

Geschäfts- und Vergnügungs-

Reisen nach Deutschland

(Westzonen und Berlin)

sind jetzt ohne Hotelaufenthalt und Zwangswechsel möglich. Visabesorgung u. Billetausgabe durch das Reisebüro

DANZAS

Bahnhofplatz, Zürich, Tel. 27 30 31

METALL-SCHILDER ZIFFERBLÄTTER SKALEN

ALOXYD A.G.

Biel, Telephon (032) 2 74 81

Kaufe

Rest- und Occasion-Posten in Waren jeder Art

Offerten unter Chiffre P 5892 Y an Publicitas Bern.

KIW für **Gummi-Waren aller Art**

Kautschuk- und Industriebedarf

Winterthur. Telephon (052) 2 36 66

Jeune homme cherche pour 1er octobre ou à convenir place pour la

Comptabilité et la correspondance allemande

qualifié à Neuchâtel (préféré) ou environs.

Offres sous chiffre Hab 688-1 Publicitas Berne.

Zu kaufen gesucht

Kardex

Kartenformat 14,8 x 21 cm, 20 Fächer.

Frankiermaschine

beide sehr gut erhalten.

Offerten an Postfach 51874 Chiasso.

BÜROMÖBEL **Roth** BÜROMASCHINEN

WALCHEPLATZ ZÜRICH

---

3 neue Typen Sumatra-Sandblatt

Etwas ganz Herrliches:

Extra-Fabrikat, besonders leicht, angenehm und doch aromatisch. Jedem ausländischen Fabrikat in Sumatra-Havanna überlegen und dank direktem Bezug aus unserer Fabrik ungemein vorteilhaft. Wir empfehlen Ihnen aufs wärmste, diese Neuheiten mit untenstehendem Coupon zu bestellen, um sich von diesen Qualitäten selbst zu überzeugen.

Die Fabrikanten: Eichenberger

Ich wünsche das Probekistchen zum Fabrikpreis von Fr. 5.20, total 12 Stück mit je 4 obiger Sorten, umgehend zugesandt. Zahlbar nach Empfang. Hdbl.

Name und Vorname: _____

Straße: _____

Wohnort: _____

Mit 5 Rp. frankiert an Eichenberger & Cie., Zigarrenfabrik «EICIFA», Menziken.

Société immobilière de la Rue des Orfèvres, Genève

Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires sont convoqués le 30 septembre 1949, à 11 h., en les bureaux de MM. Addor et Julliard, rue du Rhône 78, Genève.

Ordre du jour:

Rapport du conseil d'administration et du contrôleur des comptes.
Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
Nomination d'un contrôleur des comptes. Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de pertes et profits, le rapport du conseil d'administration et celui du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires en les bureaux de MM. Addor & Julliard, dès ce jour. X 290

CRÉDIT FONCIER NEUCHÂTELOIS

Emprunt 3½% de fr. 3.600.000.- de 1938

Conformément à la faculté qui nous est réservée dans les conditions d'émission, nous dénonçons pour le

31 décembre 1949

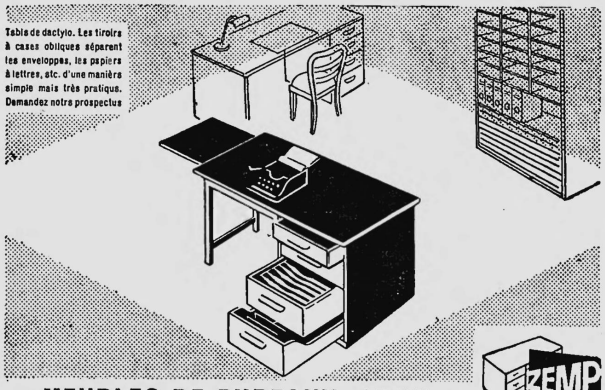
le remboursement du solde des obligations encore en circulation, du susdit emprunt.

Les titres cesseront de porter intérêt dès le 31 décembre 1949.

Le coupon échu à cette date sera payé sous déduction de l'impôt fédéral sur les coupons.

Les titres présentés au remboursement devront être munis de tous les coupons non échus.

Neuchâtel, le 14 septembre 1949. **La Direction.**



ZEMP

MEUBLES DE BUREAUX «ZEMP»

Exclusivité pour la Suisse romande

BAUMANN-JEANNERET S.A.

3, Bd. Georges-Favon GENÈVE Téléphon 44362

Au Comptoir Suisse à Lausanne: Halle 1, Stand 92

Uebersee-Importe und -Exporte via

MARSEILLE

rasch und zuverlässig
bei Benützung unserer regelmäßigen Sammelverkehre

J. Véron, Grauer & Cie. AG.

GENF - Basel - Zürich - St. Gallen

Eigene Filiale in **Marseille,** 1, rue du Chevalier-Roze

COMPAGNIE COLONIALE DU ANGOCHE S. A.

GLARIS

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour mardi le 4 octobre 1949, à 10 heures 30 du matin, à Zurich, Schanzengasse 14.

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1948, arrêté au 31 décembre 1948.
2° Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
4° Décharge au conseil d'administration de sa gestion.
5° Réduction du capital.
6° Réunion des actions de 70 fr.
7° Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice de 1949.
8° Election d'administrateurs. Lz 181
9° Divers.

Le bilan et compte de profits et pertes ainsi que le rapport des commissionnaires-vérificateurs sont déposé au siège social à la disposition des actionnaires dès ce jour. Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises avant commencement de l'assemblée contre preuve de participation.

Glaris, le 10 septembre 1949. Le conseil d'administration.

Exportation

Suisse, début quarantaine, marié, excellente formation commerciale, négociateur habile, allemand, franç., angl., longue expérience direction services exportation Suisse et étranger, cherche pour entrée à convenir poste stable de

DIRECTEUR COMMERCIAL

dans entreprise industrielle. Organiserait service exportation. Références de 1er ordre. Suisse romande ou allemande. — Offres sous N 52656 X à Publicitas Genève.

PATENTE

KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.

ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Kartonfabrik

Hergiswil AG.

Buchbinderpappen (Jedes Mass winkelrecht zugeschnitten), Edel- u. Hartpappen, Schwarzpappen.

Grösseres württembergisches Industrie-Unternehmen mit massgebenden Auslandsverbindungen, gut fundiert, mit zwei bedeutenden Werken, sucht für Produktionserweiterung einen langfristigen Kredit in der Höhe von

500 000 Franken

von Selbstgebern gegen erste Sicherheit. — Angebote mit genauen Bedingungen hinsichtlich Verzinsung, Sicherheitsbedingungen usw. unter M 57908 Q an Publicitas Basel.

Des tirages à part du texte de l'accord avec l'Espagne concernant le trafic des marchandises et des paiem. (avec listes A et B) peuvent être commandés au prix de 45 centimes l'exemplaire (frais compris). Prière d'effectuer les versements préalables au compte de chèq. postaux III 520, Feuille offic. s. du commerce, Berne.

Das schweizerische Transportrecht für Eisenbahnen und Schiffe

Kommentar zum Transportregiement vom 24. Juni 1949

von **Dr. John Favre**

Stellvertreter des Vorstandes der Abteilung für Rechtswesen bei der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen

und **Dr. Josef Wick**

Chef des Tarif- und Verkehrsdienstes beim Eidgenössischen Amt für Verkehr

Preis in Leinen gebunden Fr. 42.50

Das neue Transportreglement, das zahlreiche Neuerungen bringt, tritt am 1. Oktober in Kraft. Alle am Verkehr interessierten Kreise (**Industrie** und **Handel, Spediteure, Juristen, Verwaltungen, Versicherungsgesellschaften**) werden daher das Erscheinen dieses Buches besonders begrüssen. Die Verfasser, die an der Ausarbeitung des Transportgesetzes und des Transportreglementes mitgewirkt haben, waren besonders dazu berufen, den Kommentar herauszugeben

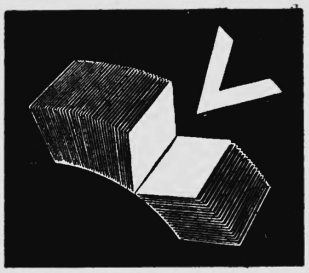
Buchhandlung C. Bachmann, Kirchgasse 40, Zürich

liefert das Buch zur Prüfung. — Telephon 32 23 68

Der SHAB.-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

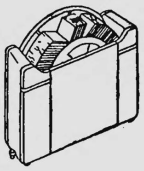
RADKARTEI CARDINEER

Das «Arbeits-V»



ist die für das Beschriften wie für das Konsultieren stets weit offene Stellung irgend einer gesuchten Karte

auf der Radkartei



Wie sich Lager-Kontrollen, Verkaufs- und Kunden-Karteien platzsparend einrichten lassen, zeigt unser Prospekt Nr. 5/912.

PFEIFFER J.F. Pfeiffer A/G

ZÜRICH LÖWENSTRASSE 61 TEL. 25 16 80

PATENTE

- Modelle
- Muster
- Marken usw.

in allen Ländern

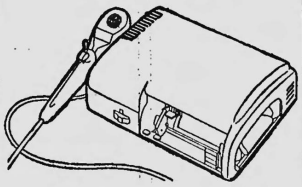
Naegeli & Co., Bern

Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

Le nouveau modèle

TIME-MASTER

est une petite merveille



Le DICTAPHONE

«Electronic»

est une machine à dicter et pas simplement un appareil à enregistrer: la différence est de taille.

Documentation, démonstration, essais par

W. A. Kaiser S.A.

LAUSANNE

À LA RUE DE BOURG

Agents généraux pour la Suisse romande

MATHYS AG

WEBEREI

ZOLLIKOFEN-BERN

TELEPHON 7 02 31

Filtertücher aller Art aus Baumwolle, Leinen Hanf, Ramie

Schürzen, Zwilch wasserdichte usw.

Oeffentliches Inventar

Erblasser:

Karl Geigy-(Hagenbach)

geboren 1866, verstorben 6. September 1949, Industrieller, von Basel, wohnhaft gewesen Hardstrasse 52, Basel.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner bis **17. Oktober 1949** bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Basel, den 15. September 1949. Erbschaftsamt Basel-Stadt.